

(12号 2009年9月)

ただし7月中に納品

## TMC 第八回通常総会開催

去る5月23日(土)立川市女性総合センター5階大会議室に於いて、会員32名の出席により、たちかわ多文化共生センター(TMC)の第八回通常総会が開催されました。多彩な事業の報告に始まり決算報告、事業計画、予算の提案が行われました。

本年度は、役員の改選期に当たり新役員が提案され、理事長に小林和雄理事長が就任し前理事長の山田美枝氏が退任されました。新役員は、監事を含め14名が就任し、新任の役員が5名、再任が2名就任となりました。

小林理事長は、就任の挨拶で、設立趣意書に触れられ、原点に立ち戻って会の運営を行う事と会の収支の改善、有能なボランティアである会員の能力を生かす活動、他の国際交流団体との協力の強化を行う事を表明しました。

議事終了後、懇親会が開催されパワーポイントによる活動報告から始まり、会の運営等についての活発な意見交換が行われました。

来賓も立川市産業文化部の小町部長を始め多数の出席をいただき、TMCへの励ましの言葉をいただきました。

新三役は、以下のとおりです。

理事長 小林 和雄  
副理事長 宋 在植  
副理事長 金 健次  
専務理事 佐竹 茂市郎

## TMC 第8届总会召开

5月23日在立川市女性综合中心的5楼大会议室召开了第8次总会，有32人参加了该会议。会上作了决算报告，事业计划和预算提案等。

因本年度是理事的改选年，会上选定了新的理事和新的理事长。由小林和雄先生代替前任理事长山田美枝女士，就任为新理事长。新理事包括监事共有14名，其中5名为新任理事，2名为再任理事。

小林理事长在就任演说中表示：要回到原点来经营TMC，改善收支，举行能充分发挥志愿者会员们能力的活动，加强与其他国际交流团体的协助。议事结束后举行了恳谈会。在恳谈会上，首先用幻灯片作了活动内容报告，之后参会会员们对本中心的经营踊跃地交换了各自的意见。

以立川市产业文化部的的小町部长为首的许多来宾也出席了该会，并为TMC给与了很大的鼓励。

主要的成员有

理事长 小林 和雄  
副理事长 宋 在植  
副理事长 金 健次  
专务理事 佐竹 茂市郎

## T 8<sup>th</sup> TMC Ordinary General Meeting Held

On Saturday, May 23<sup>rd</sup>, at the Large Conference Room on the 5<sup>th</sup> floor of Tachikawa Josei Sogo Center Aimu, the 8<sup>th</sup> Ordinary General Meeting of Tachikawa Multicultural Cohabitation Center (TMC) was held. Starting from the reports of various activities, report of expenses, activity plans were proposed together with the budget.

This fiscal year happens to be the new term for the directors. Prospective new directors were named and all were elected. Kazuo Kobayashi is the new chairperson of board of directors. Former Chairperson, Yoshie Yamada, retired. 14 people became directors, including an auditor. Among them, 5 are new and 2 are come-backers.

In his speech, Chairperson Kobayashi pointed out the Establishment Declaration of TMC, and he said he would get back to the starting point of TMC, to manage it, and to rebuild the budget, to do activities that would utilize the competent volunteer members, and to strengthen the ties with other international friendship organizations.

After the session, a friendship party was held. Starting from reports of activities using powerpoint, lively opinions are exchanged concerning the management of TMC.

We had the honor of the attendance of many guests, such as Director Komachi of Department of Industry and Culture, Tachikawa City. And we received encouraging words.

The names of new 3 important posts are as follows;  
(Names in Japanese pronunciation)

Chairperson: Kazuo Kobayashi  
Vice Chairperson: Zaishoku Sou  
Vice Chairperson: Kenji Kin  
Managing Director: Moichirou Satake